Pantalla de Toque PTK5507 v1.0
Manual del Usuario

NOTA: Utilice estas instrucciones en conjunto con el Manual de Instalación del panel de alarma con el cual este equipo será utilizado.
ADVERTENCIA: ¡Lea y guarde estas instrucciones! Siga todas las advertencias e instrucciones especificadas con este documento y/o indicadas en el equipo.
AVISO: Este manual contiene información sobre limitaciones referentes a la utilización y al funcionamiento del producto e información sobre las limitaciones de las responsabilidades del fabricante. Todo el manual debe leerse atentamente.

DSC
A Tyco International Company

CE

Tabla de contenidos

Instrucciones de Seguridad Importantes ii
Pantalla de Bienvenidas 2
Tecla de Emergencia 2
Arme y Desarme del Sistema 3
- Arme Presente (Arme del Perímetro) 3
- Retardo de Salida Silencioso 3
- Desarme 5
- Arme Ausente 5
- La campanilla/sirena suena tras el Armado Ausente 5
- Arme y Desarme Remoto 5

Cuando la Alarma suene 5
- Sirena Continua de Alarma de Invasión (Robo) 6
- Sirena Pulsada de Alarma de Incendio 6
- Alarma Inalámbrica de Monóxido de Carbono 6

Opciones Adicionales 6
- Fotos 6
- Salida Rápida 6
- Programación de Hora y Fecha 6
- Modo Teclado 6
- Sonido de Puerta (Habilitación/Deshabilitación del Sonido de Puerta) 6

Estado de la Zona 7
Zonas Excluidas 9
- Exclusión de Zonas con el teclado PTK5507 9

Problemas 10
Memoria de Alarmas 11
Reiniciación del Sensor 11
Salidas 12
Opciones 12
Códigos de Acceso 13
- Atributos del Código del Usuario 13
- Atributos inherentes (todos los códigos excepto el de instalador y de mantenimiento) 13
- Atributos Programables 13
- Atributo del Tono Agudo de la Campanilla 13
- Máscara de Atribución de Particiones 13
- Borrado de un Código de Acceso 14

Menú del Instalador 14
Funciones del Usuario 14
Configuración del Teclado 15
Sonido de Puerta Habilitado/Deshabilitado 17
Arme 17
Estado de la Partición 18
PK5500/RFK5500/RFK5564 Pantalla de Estado Global 18
Modo del Teclado 18
Hojas de Referencia 19
- Informaciones del Sistema 19
- Códigos de Acceso 20
- Informaciones del Sensor / Zona 21

Prueba de su Sistema 22
- Pruebas del Señalizador Sonoro y de la Sirena de su Teclado 22
- Pruebas de todo su Sistema 22
- Modo de Prueba de Caminata 22
- Permiso de Acceso de la Computadora a su Sistema 22

Asegúrese siempre de obtener la última edición del Manual del usuario. Contacte con su distribuidor si desea obtener las ediciones actualizadas de este Manual del usuario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Con objeto de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones, respete las siguientes indicaciones:

- No derrame ningún tipo de líquido sobre el equipo.
- No trate de reparar usted mismo este producto. Si abre o retira la tapa, se verá expuesto a niveles de tensión peligrosos o a otros riesgos. Deje que personal cualificado se ocupe del mantenimiento. No abra nunca el dispositivo.
- No toque el equipo ni los cables que lleve conectados durante una tormenta eléctrica; puede haber riesgo de descarga eléctrica.
- No utiliza el sistema de alarma para comunicar escapes de gas si el sistema se encuentra cerca del escape.

MANTENIMIENTO REGULAR Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mantenga la pantalla de toque PTK5507 en condicione óptima, para lo cual deberá respetar todas las instrucciones de este manual o las que vayan marcadas en el producto.

PRECAUCIONES DURANTE LA MANIPULACION

No ponga fuerza excesiva en la superficie de la pantalla o en las áreas adyacentes, pues ello puede hacer con que el tono de color varíe.

LIMPIEZA

- Si la superficie de la pantalla está contaminada, soplar suavemente en las proximidades de la superficie y limpie con un paño suave y seco. Si aun la pantalla no quede completamente limpia, humedezca un paño con alcohol isopropílico.
- No utilice productos abrasivos, água, diluyentes, disolventes, cetonas o aerosoles que puedan entrar por los orificios de las unidades del teclado y dañarlo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Es posible que tenga algún problema ocasional con el sistema. Si es así, el controlador de alarma identificará el problema y mostrará un mensaje de error. Consulte el la relación de errores facilitada cuando vea un mensaje de error en la pantalla. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con su distribuidor.

ADVERTENCIA: Este equipo, pantalla de toque PTK5507, debe instalarse y utilizarse en entornos que ofrezcan un grado de contaminación máximo de 2 y sobretensiones de Categoría II LUGARES NO PELIGROSOS y únicamente en interiores. Ha sido diseñado para que su instalación, mantenimiento o reparación sean realizados sólo por personal técnico especializado [se define como personal técnico especializado a la persona que tiene la formación técnica adecuada y la experiencia necesaria para conocer los riesgos a los que se expone a la hora de realizar una tarea, así como de las medidas oportunas para reducir al mínimo los riesgos para sí misma y para otras personas]. Este aparato no contiene piezas que el usuario final deba sustituir.

ADVERTENCIA: Nunca obstruya el acceso a la toma de corriente al cual este equipo está conectado. Estas instrucciones de seguridad no deben impedirlo de contactarse con el distribuidor y/o fabricante para obtener cualesquier aclaraciones adicionales y/o respuestas a sus dudas.

AVISO IMPORTANTE

Un sistema de seguridad no puede prevenir emergencias. Él está proyectado solamente para alertar al usuario y, si hubiere un servicio adicional contratado, su estación central puede auxiliarlo bajo una situación de emergencia. Sistemas de seguridad son muy confiables, pero pueden no funcionar bajo todas las condiciones y no pueden sustituir prácticas de seguridad prudentes o seguros de vida y de propiedad. Su sistema de seguridad debe ser instalado y reparado por profesionales de seguridad calificados que deberán instruirlo sobre el nivel de protección ofrecido y sobre las operaciones del sistema.

Introducción

La Pantalla de toque PTK5507 es una LCD colorida sensible al toque interactiva que puede ser utilizada en cualquier panel de control PowerSeries v4.2 y en paneles de control más complejos (a petición). Debido a los requisitos personalizados de instalaciones individuales, algunas de las funciones descritas en este manual pueden funcionar de forma diferente de aquella descrita. Refiérase al manual de Instrucciones del Instalador para los detalles de su instalación en específico y al Manual del Usuario del Sistema de Seguridad para informaciones generales sobre el sistema de seguridad.

Especificaciones/Funciones

- Pantalla ..... De Toque Colorida TFT de 7" (800 × 480 píxeles)
- Botón Inicio ..... Inicio/Calibración/Reiniciación
- LEDs Indicadores ..... 4 (Listo, Armado, Problema, CA)
- Dimensiones (montaje) ..... 127,9 mm x 195 mm x 20,35 mm (L x A x P)
- Ángulo de visualización ..... Ángulo de visualización horizontal: 70° (nominal)
- Ángulo de visualización vertical ..... 50° (superior), 70° (inferior) (nominal)
- Brillo ..... 280 cd/m^2
- Ambiente Operativo ..... -10 °C a +55 °C
- Humedad relativa de 5 a 93%
- La ranura para tarjeta SD soporta cualquier tarjeta* Secure Digital (SD) estándar (32 x 24 x 2,1 mm) conteniendo fotos
- Idioma(s) en la pantalla ..... Español

*Si fuere necesario, la tarjeta SD puede ser formateada para el sistema de archivos FAT16 ó 32 usando una PC. El tamaño máximo soportado es de una tarjeta SD de 32 GB.

NOTA: Para obtener mejores resultados, la resolución de la foto deberá ser 800 x 480; utilice un software de computadora para edición de fotos para ajustar sus fotos al tamaño correcto. Fotos más grandes que 1.280 x 720 no podrán ser exhibidas en la pantalla sensible al toque.

Pantalla de Bienvenidas

La Fecha y la Hora serán exhibidas en la esquina derecha superior de la pantalla.
El Estado del Sistema (es decir, Listo, Armado, Retardo de Salida etc.) será exhibido en la parte superior de la pantalla.

Figura 1 - Pantalla de Bienvenidas

Tecla de Emergencia

Figura 2 - Pantalla de Emergencia

Cuando la tecla Emergencia es presionada, una nueva página será exhibida con:

Incendio Asistencia contra Incendio Necesaria. Presione y mantenga presionada la tecla durante 2 segundos para activar.

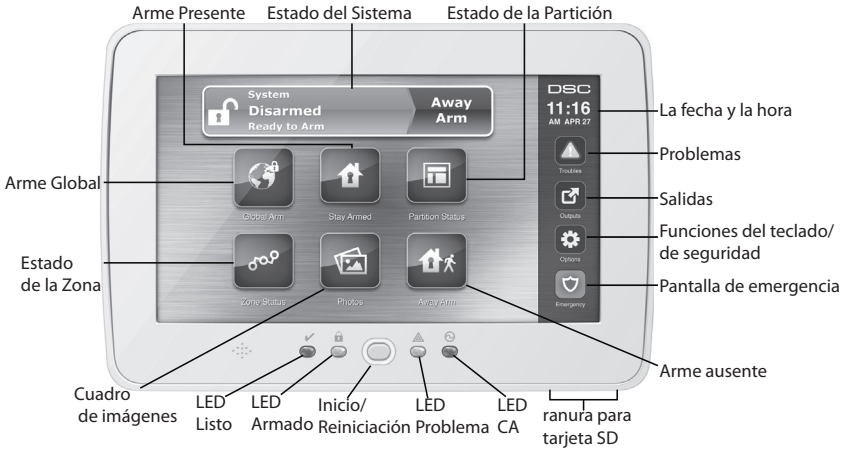
Ambulancia Asistencia Médica u otro tipo de Asistencia es necesaria. Presione y mantenga presionada la tecla durante 2 segundos para activar.

Pánico Asistencia Policial necesaria. Presione y mantenga presionada la tecla durante 2 segundos para activar.

NOTA IMPORTANTE: *Las teclas Ambulancia y Pánico son ACTIVADAS por estándar. La tecla Incendio no funcionará excepto si fuere programada por el Instalador. Por favor, consulte su instalador si las teclas Incendio, Ambulancia y Pánico están habilitadas.*

NOTA: *Estos eventos serán grabados en el registro.*

Figura 3 - Controles e Indicadores



Arme y Desarme del Sistema

Arme Presente (Arme del Perímetro)

Consulte su empresa de alarma si esta función está disponible en su sistema.

El modo Arme Presente excluye la protección interna (es decir, sensores de movimiento) y arma el perímetro del sistema (es decir, puertas y ventanas). Cierre todos los sensores (es decir, interrumpa cualquier movimiento y cierre las puertas). El indicador Listo (✔) debe ser encendido. Presione el botón Arme Presente y/o inserte su Código de Acceso y no deje las instalaciones (*si su instalador programó este botón)*. Durante el retardo de salida, los indicadores Armado (🔒) y Listo (✔) serán encendidos para indicar visualmente que el sistema está siendo armado.

Cuando el retardo de salida expira, el LED Listo será apagado, el LED Armado permanecerá encendido y el sonido del teclado será desactivado para indicar que el sistema de alarma está armado.

NOTA: Para paneles certificados SIA FAR, el Retardo de Salida de Arme Presente será dos veces más extenso que el Retardo de Salida Arme Ausente.

Retardo de Salida Silencioso

Si el sistema es armado utilizando el botón Arme Presente o el método de Arme "Sin Inserción"([✱][9][código de acceso]), el anuncio audible de progreso (sirena del teclado) será silenciado y el tiempo de salida será duplicado solamente para este período de salida (solamente las versiones CP-01).

NOTA: Para versiones que no sean la CP-01, el Tiempo de Salida Estándar será utilizado.

Cuando Arme Presente es seleccionado en la pantalla Inicio:

- La pantalla indicará "Retardo de Salida en Progreso" y el Retardo de Salida pre-programado será iniciado.
- El LED Indicador Armado será encendido.

NOTA: Si el modo de Arme Rápido no es habilitado por el instalador, un teclado numérico será exhibido (refiérase a la Figura 4). Inserte un código de acceso válido para seguir.

Figura 4 - Teclado

Si Desarmar es seleccionado durante el Retardo de Salida, un teclado numérico será exhibido.

- Inserte (toque) su Código de Acceso.
- La secuencia de arme será dejada y el sistema volverá a la pantalla Inicio.
- El LED Armado será APAGADO.

En el término del Retardo de Salida pre-programado:

- La pantalla Desarmar será exhibida.
- El indicador Listo será APAGADO.
- " Exclusión Armado Presente" será exhibido en la Barra de Estado.

NOTA: Esta pantalla entrará en modo de espera tras 15 minutos. Toque en la pantalla para recuperar la exhibición.

Desarme

Si Desarmar es seleccionado:

- Un teclado numérico será exhibido.
- Inserte su Código de Acceso en el teclado.
- El sistema volverá a la pantalla Inicio y el indicador rojo Armado será APAGADO.
- El estado de alarma será momentáneamente exhibido en la barra de estado y enseguida "Listo" será exhibido.
- El indicador verde Listo será ENCENDIDO.

Error de Desarme

Si su código es inválido, el sistema no será desarmado y un tono de error de 2 segundos sonará. Si esto ocurre, presione # e intente nuevamente.

Arme Ausente

Cuando Arme Ausente es seleccionado:

- Inserte un código de acceso válido para seguir.
- El LED indicador Armado será ENCENDIDO.
- El mensaje "Retardo de Salida en Progreso" será exhibido en la Barra de Estado. El Retardo de Salida pre-programado será iniciado.
- La pantalla de toque "suena" en un intervalo de urgencia de 1 segundo durante el Retardo de Salida. Enseguida 3 señales audible sonarán en los últimos 10 segundos.

NOTA: Si la funciones Arme Rápido no estuviere habilitada por el instalador, un teclado numérico se exhibirá.

Si Desarmar es seleccionada durante el Retardo de Salida:

- Un teclado numérico será exhibido. Inserte (Toque) su Código de Acceso.
- La secuencia Armando será dejada y el sistema volverá a la pantalla Inicio.
- El LED Armado será APAGADO.

En el término del Retardo de Salida pre-programado:

- La pantalla Desarmar será exhibida.
- El Indicador Listo será APAGADO.
- "Armado Ausente" será exhibido en la Barra de Estado.

La campanilla/sirena suena tras el Armado Ausente

Falla de Salida Audible

En un intento para reducir alarmas falsas, la función Falla de Salida Audible es proyectada para notificarlo sobre una salida inadecuada cuando el sistema es armado en modo Ausente. En el caso que ocurra una falla al salir de las instalaciones durante el período de retardo de salida atribuido, o si usted no cierra con seguridad la puerta de Salida/Entrada, el sistema notificará un arme inadecuado de dos maneras: el teclado emitirá una señal audible continua y la campanilla o la sirena sonará.

Su instalador informará si esta función fue habilitada en su sistema. Si esto ocurre:

1. Entre nuevamente en las instalaciones.
2. Inserte su código de acceso para desarmar el sistema. Esta operación debe ser realizada antes que el timer de retardo de entrada expire.
3. Siga el procedimiento Armando Ausente nuevamente, certificándose de cerrar la puerta de entrada/salida adecuadamente.

Error al Armar

Un tono de error sonará si el sistema no puede ser armado. Esto ocurrirá si el sistema no estuviere listo para ser armado (es decir, sensores abiertos), o si un código del usuario incorrecto hubiere sido insertado. Si ello ocurre, certifíquese que todos los sensores estén seguros. Presione [#] e intente nuevamente, garantizando que un código de acceso válido sea insertado. Por favor, verifique con su instalador para determinar si el arme está siendo inhibido por cualquier otro medio.

Arme y Desarme Remoto

El sistema puede ser armado y/o desarmado utilizando el control remoto inalámbrico. Si arma el sistema utilizando el botón Arm (Armar) del llavero inalámbrico, el sistema reconocerá el comando al emitir un único sonido agudo de campanilla (si estuviere habilitado). Si desarma el sistema utilizando el botón Disarm (Desarmar) del llavero inalámbrico, el sistema reconocerá el comando al emitir dos sonidos agudos de campanilla (si estuviere habilitado) que pueden ser oídos del lado de afuera de las instalaciones.

Cuando la Alarma suene

El sistema puede generar 4 diferentes sonidos de alarma:

- Sirena Temporal / Pulsada = Alarma de Incendio
- 4 señales audibles, pausa de 5 segundos, 4 señales audibles = Alarma de Monóxido de Carbono
- Sirena Continua = Invasión (Alarma de Robo)

NOTA: La prioridad de las señales es la alarma de incendio, alarma de monóxido de carbono y enseguida la alarma de robo.

Sirena Continua de Alarma de Invasión (Robo)

Si usted no estuviere seguro de la fuente generadora de la alarma, ¡acérquese con cuidado! Si la alarma fue accidental, inserte su Código de Acceso para silenciar la alarma. Contáctese con su estación central para evitar un despacho desnecesario.

Sirena Pulsada de Alarma de Incendio

¡Siga su plan de evacuación de emergencia inmediatamente!

Si la alarma de incendio hubiere sido accidental (es decir, una tostada quemada, vapor del baño, etc.), inserte su Código de Acceso para silenciar la alarma. Contáctese con su estación central para evitar un despacho desnecesario. Contáctese con su empresa de alarma para saber si su sistema está equipado con la función de detección de incendio. Para reiniciar los detectores, refiérase a la sección Reiniciación del Sensor.

Alarma Inalámbrica de Monóxido de Carbono

La activación de su alarma de CO indica la presencia de monóxido de carbono (CO), que puede ser fatal. Durante una alarma, el LED rojo en el detector de CO parpadea rápidamente y la sirena suena con una cadencia de repetición de: 4 señales audibles cortas, pausa de 5 segundos, 4 señales audibles cortas. Durante una alarma, la sirena conectada al panel de control también produce una cadencia de repetición de 4 señales audibles cortas, pausa de 5 segundos, 4 señales audibles cortas. El teclado también generará una indicación audible y visual de la alarma de CO.

Si una alarma suena:

1. Opere el botón de silenciado.
2. Contáctese con los servicios de emergencia o con el Cuerpo de Bomberos.
3. Diríjase inmediatamente a un ambiente externo o a una puerta/ventana abierta.

ADVERTENCIA: *Revise cuidadosamente la Guía de Instalación/Usuario de Sistemas de Seguridad para Monóxido de Carbono para determinar las acciones necesarias para asegurar su seguridad y asegúrese que el equipo esté operando correctamente. Incorpore los pasos descritos en esta guía a su plan de evacuación.*

Opciones Adicionales

Fotos

NOTA: Para obtener mejores resultados, la resolución de la foto deberá ser 800 x 480; utilice un software de computadora para edición de fotos para ajustar sus fotos al tamaño correcto. Fotos más grandes que 1.280 x 720 no podrán ser exhibidas en la pantalla sensible al toque.

Cuando la función Fotos es seleccionada:

- Las fotos serán reproducidas automáticamente de la lista de fotos almacenadas en su tarjeta SD.
- Tocar en la pantalla una vez reabrirá la página de inicio.

Ajustes de Fotos

ADVERTENCIA: *Desmontar el teclado sin primero remover la tarjeta SD causará daños al equipo.*

La selección desde el Cuadro de Fotos en el menú Configuración del Teclado permitirá que usted seleccione las imágenes para la exhibición en modo slideshow. Usted también puede programar el Tiempo de Transición entre fotos y la duración al Límite de Tiempo para cada Foto en esta pantalla.

Salida Rápida

Si el sistema estuviere armado y usted necesita salir, utilice la función de salida rápida para evitar el desarme y el arme del sistema. Para activar esta función, pulse en el icono Quick Exit (Salida rápida). Usted tendrá dos minutos para salir de las instalaciones usando la puerta de salida. Cuando la puerta sea cerrada nuevamente, el tiempo de salida remanente será cancelado.

Programación de Hora y Fecha

Toque en Opciones. Seleccione Funciones del Usuario [Código Maestro] y enseguida seleccione Hora y Fecha. Toque en la sección que usted desea cambiar y utilice las flechas hacia arriba / hacia abajo para cambiar la hora/fecha. Cuando termine, presione Grabar.

Modo Teclado

Esta opción permite que la Pantalla Sensible al Toque PTK5507 funcione como un teclado DSC tradicional.

Sonido de Puerta (Habilitación/Deshabilitación del Sonido de Puerta)

El teclado indicará el estado actual de la función sonido de puerta (Habilitado o Deshabilitado). Para seleccionar la función opuesta, toque en el icono "Sonido de Puerta". Tres señales audibles indican que el sonido de puerta está ACTIVADO (Habilitado), una señal audible prolongada indica que el sonido de puerta está DESACTIVADO (Deshabilitado).

Estado de la Zona

Esta pantalla permite que el usuario visualice el estado de las zonas en el sistema.

Figura 5 - Zona Cerrada

Listo – la zona está cerrada. (Vea Figura 5 en la página 7.)

Abierta – la zona está abierta y necesita ser cerrada. (Vea Figura 6 en la página 7.)

Figura 6 - Zona Abierta

Problema – El panel de alarma detectó un problema técnico con uno o más componentes del sistema de alarma como por ejemplo, pérdida de alimentación CA. Consulte Problemas en la página 10.)

Falla – Una o más zonas en su sistema no son seguras como por ejemplo, una ventana o puerta que está abierta. (Vea Figura 7 en la página 8.)

Figura 7 - Falla en la Zona

Violación – un invasor puede haber entrado en la zona. (Vea Figura 8 en la página 8.)

Figura 8 - Violación de la Zona

Batería Baja– uno o más módulos en la zona está con la batería baja. (Veja Figura 9 en la página 9.)

Figura 9 - Batería Baja

Zonas Excluidas

Utilice la función de exclusión de una zona cuando la zona esté abierta pero hay necesidad de armar el sistema. Las zonas excluidas no causarán una alarma cuando sean abiertas. La exclusión de una zona reduz el nivel de seguridad. Si usted estuviere excluyendo una zona debido a su no funcionamiento, contáctese con un técnico de servicio inmediatamente para que el problema pueda ser solucionado y para que su sistema vuelva al funcionamiento adecuado.

Asegúrese que ninguna zona sea excluida equivocadamente cuando arme su sistema. La exclusión de una zona sólo puede ser realizada mientras el sistema esté desarmado. Las zonas excluidas serán automáticamente canceladas cada vez que el sistema es desarmado y deben ser excluidas nuevamente, si fuere necesario, antes de armar el sistema una próxima vez.

NOTA: La cancelación de zonas de exclusión 24 horas sólo se puede hacer manualmente.

NOTA: Por razones de seguridad, su instalador programó el sistema para impedir que determinadas zonas sean excluidas. (ejemplo: detectores de humo).

Exclusión de Zonas con el teclado PTK5507

En la página Estado de la Zona, desplace hacia arriba/hacia abajo en dirección las zonas deseadas y toque en el icono de exclusión para excluir la zona. Para cancelar la exclusión de la zona, toque en el icono Cancelar Exclusión.

Problemas

Cuando una condición de problema es detectada, el indicador Problema (⚠) o Sistema será encendido y el teclado emitirá señales audibles a cada 10 segundos. Presione la tecla (⚠) para silenciar las señales audibles. Presione (⚠) para visualizar la condición de problema. El indicador Sistema (⚠) o Problema parpadeará. El indicador de problema correspondiente será encendido.

Problemas	Comentarios	Acción
Reparo Necesario (Presione para mayores detalles)	(1) Batería Baja (2) Circuito de la Campanilla (3) Problema en el Sistema en General (4) Violación del Sistema en General (5) Supervisión del Sistema en General (6) Obstrucción RF Detectada (7) Batería Baja PC504 (8) Pérdida de CA PC5204	Solicite reparos
Pérdida de CA	Si el edificio y/o establecimientos vecinos tuvieren interrupción en el suministro de energía eléctrica, el sistema seguirá operando usando la batería por varias horas.	Solicite reparos
Problema en el Teléfono	El sistema detectó que la línea telefónica está desconectada.	Solicite reparos
Falla de Comunicación	El sistema intentó comunicarse con la estación de monitoreo, pero sin éxito. Esto puede ser resultado de una falla en la Línea Telefónica.	Solicite reparos
Falla en la Zona	El sistema está con dificultades con uno o más sensores en el sistema. Presione para exhibir la zona.	Solicite reparos
Violación de la Zona	El sistema detectó una condición de violación en uno o más sensores en el sistema. Presione para exhibir la zona.	Solicite reparos
Batería Baja	El sistema detectó una condición de batería baja con uno o más módulos/sensores en el sistema. Presione para exhibir la zona, teclado, control(es) remoto(s) inalámbrico y condiciones de batería baja por delincuencia. Presione nuevamente para visualizar zonas con problemas.	Solicite reparos
Pérdida del Reloj	Si toda la energía es perdida (CA y Batería), la hora y la fecha deberán ser reprogramadas.	Reprogramar la Hora y la Fecha

Memoria de Alarmas

Cuando una alarma ocurra, el indicador Memoria o Sistema será encendido.

Para visualizar el(los) sensor(es) generador(es) de la alarma, presione Alarmas . El número del sensor bajo alarma se exhibirá (ejemplo: zona 3) (Figura 10 en la página 11.)

Utilice las teclas de desplazamiento [<][>] para visualizar los sensores en la memoria de alarmas.

Presione Volver o Inicio para salir. Para borrar la memoria, arme y desarme el sistema.

Si una alarma suena mientras el sistema esté armado, el teclado accederá automáticamente la memoria de alarmas cuando usted desarme el sistema. En este caso, acérquese con cuidado, ya que el invasor puede estar dentro del edificio/instalaciones.

Figura 10 - Alarmas en la Memoria

Reiniciación del Sensor

Determinados sensores, tras la detección de una condición de alarma, exigen una reiniciación del sistema para salir de la condición de alarma (es decir, sensores de quiebra de vidrio, detectores de humo, etc.). Consulte su empresa de alarma si esta acción es necesaria en su sistema.

Para reiniciar los detectores, presione Reiniciar (Salida de Comando 2 si el instalador no hubiere programado una identificación) en la pantalla Salidas.

Si un sensor no puede ser reiniciado, tal vez aun esté detectando una condición de alarma. Si la reiniciación del sensor es concluida, la alarma será cancelada. Si no es concluida, la alarma será reactivada o seguirá activada.

Salidas

El instalador del sistema puede haber programado estas teclas para realizar varias funciones (reiniciación del detector de humo tras una alarma, apertura de la puerta de su garaje, etc.) Para activar estas funciones, presione Salida y enseguida presione la opción apropiada. Vea también Reiniciación del Sensor en la página 11.

Figura 11 - Salidas

Opciones

En el menú Opciones en el lado derecho de la Pantalla de Toque (vea Figura 12 en la página 12), los ítems siguientes pueden ser accedidos:

- Códigos de Acceso
- Menú del Instalador
- Funciones del Usuario
- Config del Teclado
- Sonido de Puerta Habilitado/Deshabilitado
- Arme
- Estado de la Partición
- Modo de Teclado

Figura 12 - Opciones

Códigos de Acceso

Cuando la función Códigos de Acceso es seleccionada en el menú Opciones, el teclado solicitará un Código Maestro. Cuando un Código Maestro válido es insertado, un teclado numérico será exhibido con las flechas para desplazamiento hasta el usuario deseado para adición/edición. Presione el botón Seleccionar para acceder las opciones del usuario.

Ajuste del Código de Acceso – agrega/edita el código de 4 dígitos.

Ajuste de Particiones – atribuye el usuario a particiones.

Opciones del Usuario – habilita/deshabilita diferentes opciones para el usuario.

Exclusión de Usuarios – excluye el usuario del sistema.

Los códigos de acceso tienen atributos programables que permiten la exclusión de la zona, acceso remoto utilizando el teclado ESCORT5580TC o una activación de uso único.

Código Maestro (Código de Acceso 40) - El código Maestro, si fuere programado, sólo puede ser cambiado por el instalador.

Códigos del Supervisor - Estos códigos pueden ser utilizados para programar códigos adicionales que tengan atributos iguales o menos atributos. Una vez programados, los Códigos del Supervisor reciben los atributos del Código Maestro. Estos atributos son permutables. Cualquier Código de Usuario puede ser un código de supervisor habilitando el Código de Usuario Atributo 1 (por favor, vea abajo para detalles).

Códigos de Coacción - Los códigos de Coacción son Códigos de Usuario estándar que transmiten el Código de Informe de Coacciones cuando son insertados para realizar cualquier función en el sistema. Cualquier Código de Usuario puede hacerse un Código de Coacción habilitando el Código de Usuario Atributo 2 (por favor, vea abajo para detalles).

NOTA: Los códigos de Coacción no son válidos al acceder las secciones Programación del Usuario, Funciones Maestro o del Instalador.

NOTA: Los códigos de acceso no pueden ser programados en duplicidad o como un "Código +/- 1".

Atributos del Código del Usuario

1. Los atributos estándar de un nuevo código serán los atributos del código utilizado para acceder la Programación del Usuario cuando un nuevo código o un código existente esté siendo programado.
2. El Código Maestro 40 del Sistema tiene Acceso de Partición, como también Atributos 3-4 ACTIVADOS como ajuste estándar.

NOTA: Estos atributos no son permutables.

Atributos inherentes (todos los códigos excepto el de instalador y de mantenimiento)

Arme/Desarme - cualquier Código de Acceso con Acceso a la Partición habilitado será válido para arme y desarme de esta partición.

Salidas de Comando ([*][7][1], [*][7][2], [*][7][3], y [*][7][4]) - Si estas salidas exigen la inserción del Código de Acceso, cualquier Código de Acceso con Acceso a la Partición será válido para la activación de las funciones de Salida de Comando en esta partición.

Atributos Programables

1. Código del Supervisor	5. Para Uso Futuro
2. Código de Coacción	6. Para Uso Futuro
3. Exclusión de la Zona Habilitada	7. Tono Agudo de la Campanilla al Armar/Desarmar
4. Acceso ESCORTE	8. Código de Uso Único

Atributo del Tono Agudo de la Campanilla

Este atributo es utilizado para determinar si un código de acceso debe generar un Tono Agudo de la Campanilla para arme/desarme al insertar el código para Arme Ausente. Los controles remotos inalámbricos con códigos de acceso asociados pueden generar tonos agudos de la Campanilla al Armar/Desarmar. Si fuere deseado, esta opción puede ser utilizada con códigos insertados manualmente. Por favor, contáctese con su instalador para programar estos parámetros.

NOTA: El Código Maestro no puede utilizar el atributo de Tono Agudo de la Campanilla, pero su habilitación es necesaria para otros códigos.

NOTA: Esta función no puede impedir la emisión de tonos agudos de Arme/Desarme si un código de acceso atribuido a una llave WLS es insertado manualmente en un teclado.

Máscara de Atribución de Particiones

El Código Maestro tiene acceso a todas las particiones y no puede ser modificado.

Máscara de Atribución de Particiones ([✱][5][Código Maestro/Supervisor][98][Código])

1. Acceso a la Partición 1 (disponible para PC1616/PC1832/PC1864)
2. Acceso a la Partición 2 (disponible para PC1616/PC1832/PC1864)
3. Acceso a la Partición 3 (disponible para PC1832/PC1864)
4. Acceso a la Partición 4 (disponible para PC1832/PC1864)
5. Acceso a la Partición 5 (disponible para PC1864)
6. Acceso a la Partición 6 (disponible para PC1864)
7. Acceso a la Partición 7 (disponible para PC1864)
8. Acceso a la Partición 8 (disponible para PC1864)

Notas sobre Códigos de Acceso y Programación

1. Los atributos del Código Maestro no pueden ser cambiados.
2. Cuando un nuevo código es programado en Programación del Usuario él será verificado en comparación con todos los demás códigos del sistema. Si un código duplicado es encontrado, un tono de error será emitido y el código volverá a la condición anterior a su cambio. Esto se aplica a los códigos de 4 y 6 dígitos.

Borrado de un Código de Acceso

Para borrar un código, seleccione el código y seleccione Excluir Usuario. El sistema excluirá el código inmediatamente y el usuario podrá seleccionar otro código.

Menú del Instalador

Estas funciones se destinan solamente para uso del Instalador.

Funciones del Usuario

Primeramente desarme el sistema y enseguida acceda Opciones, Funciones del Usuario y enseguida Código Maestro. Este comando es utilizado para acceder la lista de Funciones Maestros del sistema:

Hora y Fecha

Inserte la hora y la fecha deseadas.

Hora de Arme Automático

El sistema puede ser programado para armar en un horario programado a cada día, por partición. Al entrar en esta sección, inserte la hora de Arme Automático deseada para cada día de la semana.

En el horario de Arme Automático seleccionado, las campanillas del teclado sonará durante un tiempo programado (programable solamente por el instalador) para advertir de que un arme automático está en curso. La campanilla también puede ser programada para emitir el tono agudo solamente a cada 10 segundos durante este período de advertencia. Cuando el período de advertencia es agotado, el sistema será armado sin cualquier retardo de salida y en el Modo Ausente.

La función de Arme Automático puede ser cancelada o postergada al insertar un código de acceso válido solamente durante el período de advertencia programado. Habrá un intento de la función de Arme Automático en el mismo horario en el día siguiente. Cuando el proceso de Arme Automático es cancelado o postergado, el Código de Informe de Cancelación del Arme Automático será transmitido (si fuere programado).

Si el arme es inhibido por una de las funciones siguientes, la transmisión de Cancelación del Arme Automático será comunicada:

- Arme de Inhibición CA / CC
- Violaciones del Sistema de Bloqueo
- Falla de Supervisión del Expansor de Zona

Habilitar DLS/Permitir Reparo en el Sistema

Si fuere habilitado, el instalador logrará acceder la Programación del Instalador por vía sistema remoto (DLS). En el caso que un acceso DLS una ventana será exhibida donde toques de llamada serán detectados por el panel. La ventana DLS permanecerá abierta durante 6 horas, tiempo durante el cual el instalador podrá acceder el DLS un número ilimitado de veces. Tras el período de 6 horas la ventana será cerrada, la Programación del Instalador será indisponible nuevamente hasta que sea reabierta.

Memoria Intermediaria de Eventos

Exhibe la fecha, hora y la descripción completa del evento.

El Registro es organizado a partir del evento más reciente (Parte Superior) para eventos más antiguos (Parte Inferior).

La flecha hacia la Izquierda avanza en el tiempo.

La flecha hacia la Derecha retrocede en el tiempo.

La tecla Volver vuelve a la pantalla Inicio.

Esta pantalla será cerrada y la pantalla Inicio será abierta tras 30 segundos de inactividad.

Prueba del Sistema

La Salida de la Campanilla del sistema (2s), Luces del Teclado y el Comunicador serán probados. Esta prueba también medirá la batería de reserva del panel.

Control de Arme/Desarme Automático

Presionando Arme Automático en el menú Funciones del Usuario habilitará (tres señales audibles) o deshabilitará (una señal audible larga) la función de Arme Automático y Desarme Automático, por partición. Con esta función habilitada, el panel será armado automáticamente en el modo Ausente [Zonas Stay (Presente)/Away (Ausente) activas] o desarmar en el mismo horario a cada día. El tiempo de Arme Automático es programado con el botón Horario de Arme Automático. La función Desarme Automático debe ser programada por el instalador del sistema.

Llamada del Usuario

Si fuere habilitado por el Instalador, el panel realizará 1 intento de llamar la computadora de download. Éste debe en el estado de espera esperando la llamada del panel antes que el download pueda ser realizado.

Configuración del Teclado

Figura 13 - Configuración del Teclado

Luz de Fondo – ajusta el brillo y el período de activación de la Pantalla de Toque.

Control de la Campanilla – ajusta el volumen de la campanilla de la Pantalla de Toque.

Cuadro de Imágenes – selecciona las imágenes que serán exhibidas en modo de slideshow.

Calibración – calibra la Pantalla de Toque.

Modo Reloj – exhibe el reloj digital.

Modo de Limpieza – permite que el usuario toque (es decir, limpie) la pantalla sin habilitar o deshabilitar cualesquier funciones. La pantalla permanecerá en este modo durante 30 segundos (Vea Figura 14 en la página 16), y enseguida vuelva a la pantalla Configuración del Teclado (Vea Figura 13 en la página 15).

Figura 14 - Modo de Limpieza

Página Inicio – puede ser configurada en una de dos diferentes visualizaciones: Clásica (botones cuadrados) y Contemporánea (botones redondeados).

Idioma – permite seleccionar el idioma de los mensajes que se muestran.

Figura 15 - Idioma

Sonido de Puerta Habilitado/Deshabilitado

Sonido de Puerta - Para Activar/Desactivar la función de sonido de puerta, toque en el icono Sonido de Puerta. Serán emitidas 3 señales audibles para indicar que el sonido de puerta está ACTIVADO, 1 señal audible larga para indicar que el sonido de puerta está DESACTIVADO.

Arme

Arme Presente – arma el sistema en modo Presente.

Arme Ausente – arma el sistema en modo Ausente.

Arme Nocturno – Para armar completamente el sistema cuando éste haya sido armado en Modo Presente, presione el Botón Arme Nocturno. Todas las zonas internas ahora serán armadas excepto para dispositivos programados como Zonas Nocturnas. Las Zonas Nocturnas sólo serán armadas en modo Ausente. Esto permite el movimiento limitado dentro de las instalaciones cuando el sistema estuviere totalmente armado. Asegúrese que su instalador haya proveído una lista de identificación de las zonas programadas como zonas nocturnas. Cuando las zonas internas estuvieren activadas (es decir, Arme Nocturno), usted debe insertar su código de acceso para desarmar el sistema para acceder áreas internas que no estén programadas como zonas nocturnas.

Salida Rápida– refiérase a Salida Rápida en la página 6.

Arme Global Ausente – arma todas las divisiones a las cuales el Código del Usuario está atribuido en modo Ausente.

Arme Global Presente – arma todas las divisiones a las cuales el Código del Usuario está atribuido, en el modo Presente.

Arme Sin Inserción – arma el sistema sin ninguna inserción.

Estado de la Partición

Para visualizar el estado de la partición, presione Options (Opciones), User Functions (Funciones de usuario) y enseguida, Partition Status (Estado de la partición). El teclado exhibe el estado básico de hasta ocho particiones, dependiendo de la configuración de su sistema. Cada partición identificada junto con su estado actual.

PK5500/RFK5500/RFK5564/PTK5507 Pantalla Global Status (Estado Global)

Un teclado normalmente atribuido a una partición puede ser temporalmente atribuido ("prestado") al modo Global para programar funciones que afectan todo el sistema y no apenas una partición. La Figura 16 en la página 18 es un ejemplo de un teclado prestado para el modo Global.

Figura 16 - Estado de la Partición

Modo del Teclado

Esta opción permite que la Pantalla Sensible al Toque PTK5507 funcione como un teclado DSC tradicional.

Hojas de Referencia

Complete las informaciones siguientes para referencia futura y guarde esta guía en un lugar seguro.

Informaciones del Sistema

¿Habilitadas?

❑**[F]** INCENDIO ❑**[A]** AUXILIAR ❑**[P]** PANICO

El Tiempo de Retardo de Salida es de _____ segundos.

El Tiempo de Retardo de Entrada es de _____ segundos.

Para Reparos

Informaciones de la Estación Central

No. de la Cuenta: _____ No. de Teléfono: _____

Informaciones del Instalador:

Empresa: _____ No. de Teléfono: _____

Fecha de Instalación / Reparo de la Batería:

_____

_____

_____

Si usted sospecha de una señal de alarma falsa enviada a la estación central de monitoreo, llame parta la estación para evitar una respuesta desnecesaria.

Códigos de Acceso

PC1616/PC1832/PC1864

Código Maestro [40]: _____

Código	Código de Acceso	Código	Código de Acceso	Código	Código de Acceso	Código	Código de Acceso
01		13		25		42	
02		14		26			
03		15		27			
04		16		28			
05		17		29			
06		18		30			
07		19		31			
08		20		32			
09		21		33			
10		22		34			
11		23		40			
12		24		41			

Informaciones del Sensor / Zona

Sensor	Área Protegida	Tipo de Sensor	Sensor	Área Protegida	Tipo de Sensor
01			33		
02			34		
03			35		
04			36		
05			37		
06			38		
07			39		
08			40		
09			41		
10			42		
11			43		
12			44		
13			45		
14			46		
15			47		
16			48		
17			49		
18			50		
19			51		
20			52		
21			53		
22			54		
23			55		
24			56		
25			57		
26			58		
27			59		
28			60		
29			61		
30			62		
31			63		
32			64		

Prueba de su Sistema

NOTA: Si usted realiza una Prueba del Sistema, llame a su Estación de Monitoreo para informarla del inicio y también del término de la prueba.

Pruebas del Señalizador Sonoro y de la Sirena de su Teclado

La Prueba del Sistema provee varias pruebas del sistema y una verificación de dos segundos de la campanilla, de la sirena o del señalizador sonoro del teclado.

1. Presione Opciones, Funciones del Usuario [Código Maestro] y enseguida Prueba del Sistema. Las acciones siguientes ocurrirán:
   - El sistema activa todos los señalizadores sonoros del teclado, campanillas o sirenas durante 2 segundos. Todas las luces del teclado serán ENCENDIDAS.
   - Los teclados PK5500/RFK5500/RFK5564 activarán todos los píxeles.
   - Los LEDs Listo, Armado y Problema parpadearán durante la prueba.
2. Para salir del menú de funciones, presione [#].

Pruebas de todo su Sistema

Todos los detectores de humo en esta instalación deben ser probados por el instalador de sus detectores de humo o por su revendedor una vez al año para asegurar que ellos estén operando adecuadamente. Es responsabilidad del usuario probar el sistema semanalmente (excepto detectores de humo). Asegúrese de seguir todos los pasos en la sección "Pruebas del Señalizador Sonoro y de la Sirena de su Teclado" antes mencionada.

NOTA: Si el sistema no funciona adecuadamente, contáctese con la empresa que instaló su sistema para solicitar reparos inmediatos.

1. Antes de la prueba, asegúrese que el sistema sea desarmado y que la luz Listo esté encendida.
2. Cierre todas las zonas para volver el sistema al estado Listo.
3. Realice una Prueba del Sistema siguiendo los pasos indicados en la sección "Pruebas del Señalizador Sonoro y de la Sirena de su Teclado".
4. Para probar las zonas, active un detector de cada vez (ejemplo: abra cada puerta/ventana o camine en las áreas de abarque del detector).

Teclados PK5500/RFK5500/RFK5564 exhibirán el mensaje siguiente cuando cada zona (detector) esté activada: "Proteja el Sistema Antes de Armar < >", "Proteja el Sistema o Inserte el Código" o "Proteja o Arme el Sistema". Utilice las teclas de desplazamiento [<][>] para visualizar que zonas están abiertas. El mensaje desaparecerá cuando las zonas están cerradas.

En un teclado PK5501/RFK5501 , la pantalla indicará "Abierta" cuando cualquier zona (detector) esté activada(o). Para identificar qué zonas están abiertas, presione [#]. El teclado exhibirá los números de todas las zonas abiertas.

En un teclado PK5508/PK5516/RFK5508/RFK5516 , la luz correspondiente a la zona será ENCENDIDA cuando la zona (el detector) esté activada(o). La luz de zona será APAGADA cuando la zona esté cerrada (ejemplo: puerta o ventana cerrada).

En un teclado PTK5507, el mensaje siguiente será exhibido cuando cada zona (detector) esté activada(o): "Listo para Forzar", "No está Listo". Utilice el botón de estado de la zona para visualizar qué zonas están abiertas. El mensaje desaparecerá cuando las zonas sean cerradas.

NOTA: Algunas funciones descritas antes no serán funcionales excepto si fueren habilitadas por su instalador. Consulte su instalador sobre cuáles son las funciones en operación en su sistema.

Modo de Prueba de Caminata

El instalador puede iniciar un modo de Prueba de Caminata en el sistema. En el modo de Prueba de Caminata, los LEDs Listo, Armado y Problema parpadearán para indicar que la Prueba de Caminata está activada. Cuando el sistema concluya automáticamente los modos de Prueba de Caminata, emitirá un sonido con una advertencia audible (5 señales audibles a cada 10 segundos), con inicio de cinco minutos antes del término de la prueba.

Permiso de Acceso de la Computadora a su Sistema

De tiempos en tiempos, su instalador podrá necesitar enviar informaciones a su sistema o recuperar informaciones de su sistema de seguridad. Su instalador realizará este procedimiento accediendo su sistema por una computadora a través de la línea telefónica. Tal vez haya necesidad de preparar su sistema para recibir esta llamada de "download". Para esto:

1. Presione [✱][6][Código Maestro][5] en cualquier teclado o
2. Presione Opciones, Funciones del Usuario [Código Maestro] y enseguida Habilitar DLS en la Pantalla de Toque.

Esto permite la descarga de datos durante un período limitado de tiempo. Durante este tiempo, el sistema contestará llamadas de download recibidas.

Para más informaciones sobre esta funciones, consulte su instalador.

IMPORTANTE – LEA ATENTAMENTE: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

- Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement — "EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido.
- Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.
- Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.
- Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

(a) Instalación y uso del software – Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(b) Almacenamiento/Uso en red – El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes ordenadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.

(c) Copia de seguridad – Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

(a) Limitaciones en Ingeniería Reversa, Descompilación y Desmontado – Usted no puede realizar ingeniería reversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted debería instituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.

(b) Separación de los Componentes – El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.

(c) Producto ÚNICO INTEGRADO – Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.

(d) Alquiler – Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizarlo a terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.

(e) Transferencia de Producto de Software – Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(f) Término - Sin prejuicio de cualesquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted negligencia el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.

(g) Marcas registradas – Este EULA no le concede ningún derecho conectado con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

3. DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN

Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

5. ELECCIÓN DE LEY

Este Acuerdo de Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

6. ARBITRAJE

Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el *Arbitration Act*, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y la lengua de arbitraje será el inglés.

7. GARANTÍA LIMITADA

(a) SIN GARANTÍA -DSC PROVEE EL SOFTWARE "TAL COMO ES", SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUPTA O LIBRE DE ERRORES.

(b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO - DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA - EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

(d) EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS - ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA - BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.

FCC COMPLIANCE STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by DSC could void your authority to use this equipment.

This equipment generates and uses radio frequency energy and, if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B devide in accordance with the specifications in Subpart "B" of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equip-

ment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Relocate the alarm control with respect to the receiver.
- Move the alarm control away from the receiver.
- Connect the alarm control into a different outlet so that alarm control and receiver are on different circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

ADVERTENCIA

Por favor lea cuidadosamente

Nota para los Instaladores

Esta advertencia contiene información vital. Para el único individuo en contacto con el sistema del usuario, es su responsabilidad tratar a cada artículo en esta advertencia para la atención a los usuarios de este sistema.

Fallas del Sistema

El sistema ha sido cuidadosamente diseñado para ser tan efectivo como sea posible. Hay circunstancias, sin embargo, incluyendo incendio, robo u otro tipo de emergencias donde no podrá proveer protección. Cualquier sistema de alarma o cualquier tipo puede ser comprometido deliberadamente o puede fallar al operar como se espera por una cantidad de razones. Algunas pero no todas pueden ser:

Instalación Inadecuada

Un sistema de seguridad debe ser instalado correctamente en orden para proporcionar una adecuada protección. Cada instalación debe ser evaluada por un profesional de seguridad, para asegurar que todos los puntos y las áreas de acceso están cubiertas. Cerraduras y enganches en ventanas y puertas deben estar seguras y operar como está diseñado. Ventanas, puertas, paredes, cielo rasos y otros materiales del local deben poseer suficiente fuerza y construcción para proporcionar el nivel de protección esperado. Una reevaluación se debe realizar durante y después de cualquier actividad de construcción. Una evaluación por el departamento de policía o bomberos es muy recomendable si este servicio está disponible.

Conocimiento Criminal

Este sistema contiene características de seguridad las cuales fueron conocidas para ser efectivas en el momento de la fabricación. Es posible que personas con intenciones criminales desarrollen técnicas las cuales reducen la efectividad de estas características. Es muy importante que el sistema de seguridad se revise periódicamente, para asegurar que sus características permanezcan efectivas y que sean actualizadas o reemplazadas si se ha encontrado que no proporcionan la protección esperada.

Acceso por Intrusos

Los intrusos pueden entrar a través de un punto de acceso no protegido, burlar un dispositivo de sensor, evadir detección moviéndose a través de un área de cubrimiento insuficiente, desconectar un dispositivo de advertencia, o interferir o evitar la operación correcta del sistema.

Falla de Energía

Las unidades de control, los detectores de intrusión, detectores de humo y muchos otros dispositivos de seguridad requieren un suministro de energía adecuada para una correcta operación. Si un dispositivo opera por baterías, es posible que las baterías fallen. Aún si las baterías no han fallado, estas deben ser cargadas, en buena condición e instaladas correctamente. Si un dispositivo opera por corriente CA, cualquier interrupción, aún lenta, hará que el dispositivo no funcione mientras no tiene energía. Las interrupciones de energía de cualquier duración son a menudo acompañadas por fluctuaciones en el voltaje lo cual puede dañar equipos electrónicos tales como sistemas de seguridad. Después de que ocurre una interrupción de energía, inmediatamente conduzca una prueba completa del sistema para asegurarse que el sistema esté funcionando como es debido.

Falla en Baterías Reemplazables

Los transmisores inalámbricos de este sistema han sido diseñados para proporcionar años de duración de la batería bajo condiciones normales. La esperada vida de duración de la batería, es una función de el ambiente, el uso y el tipo del dispositivo. Las condiciones ambientales tales como la exagerada humedad, altas o bajas temperaturas, o cantidades de oscilaciones de temperaturas pueden reducir la duración de la batería. Mientras que cada dispositivo de transmisión tenga un monitor de batería bajo el cual identifica cuando la batería necesita ser reemplazada, este monitor puede fallar al operar como es debido. Pruebas y mantenimiento regulares mantendrán el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.

Compromiso de los Dispositivos de Frecuencia de Radio (Inalámbricos)

Las señales no podrán alcanzar el receptor bajo todas las circunstancias las cuales incluyen objetos metálicos colocados en o cerca del camino del radio o interferencia deliberada y otra interferencia de señal de radio inadvertida.

Usuarios del Sistema

Un usuario no podrá operar un interruptor de pánico o emergencias posiblemente debido a una inhabilidad física permanente o temporal, incapaz de alcanzar el dispositivo a tiempo, o no está familiarizado con la correcta operación. Es muy importante que todos los usuarios del sistema sean entrenados en la correcta operación del sistema de alarma y que ellos sepan como responder cuando el sistema indica una alarma.

Detectores de Humo

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correctamente a los ocupantes de un incendio por un número de razones, algunas son las siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o ubicados incorrectamente. El humo no puede ser capaz de alcanzar los detectores de humo, como cuando el fuego es en la chimenea, paredes o techos, o en el otro lado de las puertas cerradas. Los detectores de humo no pueden detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio.

Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo no pueden proporcionar una advertencia rápidamente de incendios causados por descuido o falta de seguridad como el fumar en cama, explosiones violentas, escape de gas, el incorrecto almacenamiento de materiales de combustión, circuitos eléctricos sobrecargados, el juego con fósforos por parte de los niños o un incendio provocado.

Aún si el detector de humo funciona como está diseñado, pueden haber circunstancias donde hay insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o muerte.

Detectores de Movimiento

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

Dispositivos de Advertencia

Los dispositivos de advertencia, tales como sirenas, campanas, bocina, o estroboscópicos no podrán alertar o despertar a alguien durmiendo si hay una puerta o pared intermedio. Si los dispositivos de advertencia están localizados en un nivel diferente de la residencia o premisas, por lo tanto es menos posible que los ocupantes puedan ser advertidos o despertados. Los dispositivos de advertencia audible pueden ser interferidos por otros orígenes de ruidos como equipos de sonido, radios, televisión, acondicionadores de aire u otros electrodomésticos., o el tráfico. Los dispositivos de advertencia audible, inclusive de ruido fuerte, pueden no ser escuchados por personas con problemas del oído.

Líneas Telefónicas

Si las líneas telefónicas son usadas para transmitir alarmas, ellas puedan estar fuera de servicio u ocupadas por cierto tiempo. También un intruso puede cortar la línea o sabotear su operación por medios más sofisticados lo cual sería de muy difícil la detección.

Tiempo Insuficiente

Pueden existir circunstancias cuando el sistema funcione como está diseñado, y aún los ocupantes no serán protegidos de emergencias debido a su inhabilidad de responder a las advertencias en cuestión de tiempo. Si el sistema es supervisado, la respuesta puede no ocurrir a tiempo para proteger a los ocupantes o sus pertenencias.

Falla de un Componente

A pesar que todos los esfuerzos que se han realizado para hacer que el sistema sea lo más confiable, el sistema puede fallar en su función como se ha diseñado debido a la falla de un componente.

Prueba Incorrecta

La mayoría de los problemas que evitan que un sistema de alarma falle en operar como es debido puede ser encontrada por medio de pruebas y mantenimiento regular. Todo el sistema debe ser probado semanalmente e inmediatamente después de una intrusión, un intento de intrusión, incendio, tormenta, terremoto, accidente o cualquier clase de actividad de construcción dentro o fuera de la premisa. La prueba debe incluir todos los dispositivos de sensor, teclados, consolas, dispositivos para indicar alarmas y otros dispositivos operacionales que sean parte del sistema.

Seguridad y Seguro

A pesar de sus capacidades, un sistema de alarma no es un sustituto de un seguro de propiedad o vida. Un sistema de alarma tampoco es un substituto para los dueños de la propiedad, inquilinos, u otros ocupantes para actuar prudentemente a prevenir o minimizar los efectos dañinos de una situación de emergencia.

Este producto contiene componentes de fuente abierta QT versión 4.7.3 y una licencia Linux Kernel: versión 2.6.

Estos dos componentes son protegidos por derechos de autor y tienen términos y condiciones asociadas a su uso. El código de software de fuente abierta y los componentes asociados utilizados en este producto pueden ser descargados del sitio de DSC. Por favor, acceda http://www.dsc.com/open-source-documentation para informaciones detalladas.

© 2012 Tyco International Ltd. Y sus respectivas Compañías. Todos los Derechos Reservados.

Toronto, Canadá • www.dsc.com • Impreso en Canadá

Las marcas comerciales, logotipos y marcas de servicio exhibidos en este documento son registrados en Estados Unidos [u otros países]. Cualquier mal uso de las marcas comerciales está estrictamente prohibida y Tyco International Ltd. Reforzará agresivamente sus derechos sobre la propiedad intelectual hasta el límite legal, incluyendo la apertura de proceso criminal siempre que sea necesario. Todas las marcas comerciales no adquiridas por Tyco International Ltd. son de propiedad de sus respectivos propietarios y son utilizadas con el permiso o permitidas bajo las leyes aplicables.

Las ofertas de productos y especificaciones están sujetas a alteración sin preaviso. Los productos reales pueden ser diferentes de las fotos exhibidas. No todos los productos incluyen todas las funciones. La disponibilidad varía por región; contáctese con su representante de ventas.

DSC

A Tyco International Company

29008341R001